

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جهاز الإشراف والتقويم العلمي  
دائرة ضمان الجودة والاعتماد الأكاديمي

## استمارة وصف البرنامج الأكاديمي للكليات والمعاهد

الجامعة : بغداد

الكلية/ المعهد: كلية اللغات

القسم العلمي : قسم اللغة التركية

تاريخ ملء الملف : ٢٤ | ٥ | ٢٠١٦

التوقيع :

اسم رئيس القسم : م.د. احمد فرمان سعيد

التاريخ :

التوقيع :

اسم المعاون العلمي : ا.م.د. غيداء قيس ابراهيم

التاريخ :

دقق الملف من قبل

شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي

اسم مدير شعبة ضمان الجودة والأداء الجامعي:

التاريخ

التوقيع

ا.م.د. مي اسطيفان رزق الله

مصادقة السيد العميد

## وصف البرنامج الأكاديمي

يوفر وصف البرنامج الأكاديمي هذا ايجازاً مقتضياً لأهم خصائص البرنامج ومخرجات التعلم المتوقعة من الطالب تحقيقها مبرهنأ عما إذا كان قد حقق الاستفادة القصوى من الفرص المتاحة . ويصاحبه وصف لكل مقرر ضمن البرنامج

١ . المؤسسة التعليمية	كلية اللغات
٢ . القسم العلمي / المركز	قسم اللغة التركية
٣ . اسم البرنامج الأكاديمي او المهني	بكالوريوس في اللغة التركية
٤ . اسم الشهادة النهائية	بكالوريوس
٥ . النظام الدراسي : سنوي /مقررات /أخرى	فصلي
٦ . برنامج الاعتماد المعتمد	لا يوجد
٧ . المؤثرات الخارجية الأخرى	لا يوجد
٨ . تاريخ إعداد الوصف	٢٠١٦   ٥   ٢٤
٩ . أهداف البرنامج الأكاديمي	
١ - تشجيع ونشر اللغة التركية في كافة المدارس الحكومية لأنها لغة الجوار ويكون تأثيرها مهم من الناحية العملية وهذا يؤدي الى التعاون والتبادل الأقتصادي في شتى المجالات	
٢ - الهدف من دراسة ومعرفة اللغة التركية واللغات الأخرى للتمكن من العمل في مؤسسات الدولة والمساهمة في بناء العراق من خلال مواقعهم التي يعملون فيها	
٣ - العمل على تطوير مهارات الطلبة من خلال ارسالهم الى لغة الأم من أجل تقويتهم باللغة والأطلاع على ثقافتهم وحضاراتهم وتراثهم الأدبي والمعرفي	
٤ - تشجيع الطالب للتحدث باللغة وعدم التخوف من الخطأ	

١٠. مخرجات البرنامج المطلوبة وطرائق التعليم والتعلم والتقييم

أ- الأهداف المعرفية  
١- تمكين الطلبة على التمييز والادراك والمعرفة في دراسة اللغة التركية وآدابها.  
٢- تفعيل دور الطالب في مجال الترجمة والمجالات الأخرى.  
٣- تعريف الطلبة على أحدث المصادر في دراسة اللغة التركية.  
٤- مواكبة التطورات التي تطرأ دائماً في مفردات اللغة .

ب - الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج  
ب ١ - مهارات الترجمة الأدبية والعلمية والقانونية والسياسية والقانونية في اللغتين العربية والتركية .  
ب ٢ - معرفة الطالب تقنية الكتابة والقراءة كون اللغة التركية تكتب مثل ما تقرأ  
ب ٣ - تمكين الطالب على عمل بحوث نظرية هادفة في اللغة التركية وآدابها

طرائق التعليم والتعلم لأهداف المهاراتية

١- توجيه الطالب على تذوق النص المراد ترجمته وتحديد نوعه وبالتالي ترجمته بالشكل المناسب.  
٢- استخدام العصف الذهني والمناقشة في التدريس.  
٣- الاستخدام الأمثل للدروس المعرفية .  
٤- تطبيق ما تعلمه الطالب من المواد الدراسية من خلال كتابة البحوث.

طرائق التقييم

١- اجراء الامتحانات الشهرية واليومية .  
٢- تكليف الطالب بحل تمارين بيتية .  
٣- تكليف الطالب بحل التمارين خلال المحاضرة.

ج- الأهداف الوجدانية والقيمية .  
ج ١- استعداد الاساتذة باعطاء كافة المعلومات للطلاب وتوجيهه  
ج ٢- العمل بصورة فاعلة في الصف الجامعي وضرورة العمل بمسؤولية وبصورة اخلاقية عند تنفيذ المشاريع الفردية او الجماعية  
ج ٣- العمل على تشجيع الطالب على النص الادبي من خلال القراءة والفهم وتذوق الاعمال الادبية من شعر ومسرح ورواية

طرائق التعليم والتعلم للأهداف الوجدانية

١- تكليف الطلبة بالعمل على تقديم المهام الموكلة اليهم على شكل مجاميع او ازواج  
٢- تكليف الطلبة باستخدام المفردات والقواميس الحديثة اثناء الترجمة  
٣- تعريف الطلبة بالمواقع الالكترونية والمجلات العلمية المتخصصة في اللغة التركية

طرائق التقييم للأهداف الوجدانية

١- امتحانات شفوية وكتابية

د-المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقابلية التوظيف والتطور الشخصي).

- د ١- الالتزام بالوقت والمواظبة على الحضور اليومي .
- د ٢- التواصل مع الاقران من اجل انجاح العمل المكلف به .
- د ٣- عدم تكرار الابخاء الكتابية والشفوية
- د ٤- الاستفادة من الانترنت ومواقع التواصل الاجتماعي والمصادر الحديثة في جميع مفاصل العمل اللغوي.

طرائق التعليم والتعلم للمهارات العامة والتأهيلية المنقولة

- د.١- العصف الذهني .
- د.٢- التوجيه المعرفي الدقيق .

طرائق التقييم للمهارات العامة والتأهيلية المنقولة

- ١- تقييم من خلال وضع معيار للاجوبة الصحيحة ومقارنة نتائج اجوبة الطلاب مع نموذج معد مسبقا.
- ٢- اجراء اختبارات عملية لقياس مدى مستوى فهم الطلبة في الانجاز من خلال اعطاءهم للنصوص.

١١. بنية البرنامج

الساعات المعتمدة		اسم المقرر أو المساق	رمز المقرر أو المساق	المرحلة الدراسية
عملي	نظري			
٤		قواعد	101TG	المرحلة الاولى
2	2	محادثة	102TCON	
2	2	استيعاب	103TCOM	
2	1	علم الصوت	104TPRO	
	٢	حقوق الانسان والديمقراطية	105 HRD	
	٢	حاسبات	106 C	
	٢	اللغة الانكليزية	107 EL	
	2	القراءة	108TR	
	2	املاء	109TS	
	4	القواعد	210TG	المرحلة الثانية
2	3	مدخل الى الترجمة	211TIT	
2	1	استيعاب	212TCOM	
	2	انشاء	213TCO	
	٢	اللغة الانكليزية	214 EL	
	٢	اللغة العربية	215 AL	

	٢	حاسبات	216 C	
	2	القراءة	217TR	
2	1	المحادثة	218TCON	
	٣	مقدمة الى الادب	219TITL	
	٤	النحو	320TG	المرحلة الثالثة
٢	١	نظريات اللغة	321TTL	
	٢	اللغة العربية	322 AL	
٢	١	استيعاب	323TCOM	
٢	١	ترجمة سياسية	324TPT	
٢	١	ترجمة علمية	325TST	
	٤	الشعر	326TPO	
	٢	الانشاء	327TCO	
٢	١	المحادثة	328TCON	
٢	٢	علم اللغة	429TLIN	المرحلة الرابعة
	٤	النحو	430TG	
	٢	النثر	432TPR	
٢	١	مقالة ومراسلات	433TES	
٢	١	ترجمة ادبية	434TLT	
٢	١	ترجمة قانونية	435TLET	
	٤	اللغة العثمانية	436TOL	
٢	١	المحادثة	437TCON	

## ١٢. التخطيط للتطور الشخصي

- ١- مهارات لغوية
- ٢- مهارات ادبية
- ٣- مهارات كسب المعيشة
- ٤- مهارات التعامل مع الغير

## ١٣. معيار القبول (وضع الأنظمة المتعلقة بالالتحاق بالكلية أو المعهد)

اولاً: شروط القبول في الكلية :

- ١- اعتماد شروط القبول للطلاب وفق لوائح وزارة التعليم العالي والبحث العلمي (القبول المركزي)
- ٢- ان يكون الطالب حاصلًا على شهادة الثانوية (الادبي والعلمي)
- ٣- ان يكون لائقًا طبياً للتخصص المتقدم اليه .

ثانياً: شروط القبول في القسم العلمي:

- ١- رغبة الطالب
- ٢- معدل القبول في الثانوية العامة
- ٣- الطاقة الاستيعابية للقسم العلمي
- ٤- ان لا تقل نسبة المعدل العام لشهادة الثانوية عن ٨٠%

١٤. أهم مصادر المعلومات عن البرنامج

- وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
- رئاسة جامعة بغداد
- عمادة كلية اللغات

مخطط مهارات المنهج

يرجى وضع إشارة في المربعات المقابلة لمخرجات التعلم الفردية من البرنامج الخاضعة للتقييم

مخرجات التعلم المطلوبة من البرنامج

المهارات العامة والتأهيلية المنقولة (المهارات الأخرى المتعلقة بقبالية التوظيف والتطور الشخصي)	الأهداف الوجدانية والقيمية				الأهداف المهاراتية الخاصة بالبرنامج				الأهداف المعرفية				أساسي أم اختياري	اسم المقرر	رمز المقرر	السنة / المستوى				
	١د	٢د	٣د	٤د	ج١	ج٢	ج٣	ج٤	ب١	ب٢	ب٣	ب٤					أ١	أ٢	أ٣	أ٤
	√	√	√	√		√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	اساسي	قواعد	101TG	المرحلة الاولى
		√	√	√		√	√	√		√	√	√		√	√	√	اساسي	محادثة	102TCON	
		√	√	√	√	√	√	√		√	√	√			√	√	اساسي	استيعاب	103TCOM	
	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	علم الصوت	104TPRO	
	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	حقوق الانسان واليمقراطية	105 HRD	

	√	√	√			√	√		√	√	√		√	√	√	اساسي	حاسبات	106 C	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	اللغة الانكليزية	107 EL	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	القراءة	108TR	
			√			√	√		√	√	√			√	√	اساسي	املاء	109TS	
√	√	√	√		√	√	√		√	√	√			√	√	اساسي	القواعد	210TG	المرحلة الثانية
	√	√	√		√	√	√			√	√		√	√	√	اساسي	مدخل الى الترجمة	211TIT	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	استيعاب	212TCOM	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	انشاء	213TCO	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	اللغة الانكليزية	214 EL	
√	√	√	√		√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	اساسي	اللغة العربية	215 AL	
	√	√	√			√	√			√	√		√	√	√	اساسي	حاسبات	216 C	

	√	√	√	√	√	√	√		√	√	√		√	√	√	اساسي	القراءة	217TR	
√	√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	المحادثة	218TCON	
	√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	مقدمة الى الادب	219TITL	
√	√	√	√		√	√	√		√	√	√			√	√	اساسي	القواعد	320TG	المرحلة الثالثة
		√	√	√	√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	اساسي	نظريات اللغة	321TTL	
	√	√	√		√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	اساسي	اللغة العربية	322 AL	
√	√	√	√			√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	استيعاب	323TCOM	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	ترجمة سياسية	324TPT	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	ترجمة علمية	325TST	
		√	√		√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	اساسي	الشعر	326TPO	
√	√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	الانشاء	327TCO	

√	√	√	√			√	√	√	√	√	√		√	√	√	اساسي	المحادثة	328TCON	المرحلة الرابعة
√	√	√	√			√	√	√	√	√	√			√	√	اساسي	علم اللغة	429TLIN	
	√	√	√		√	√	√		√	√	√		√	√	√	اساسي	القواعد	430TG	
√	√	√	√		√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	النثر	432TPR	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	مقالة ومراسلات	433TES	
√	√	√	√			√	√	√	√	√	√		√	√	√	اساسي	ترجمة ادبية	434TLT	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	ترجمة قانونية	435TLET	
√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	اساسي	اللغة العثمانية	436TOL	
	√	√	√		√	√	√		√	√	√		√	√	√		المحادثة	437TCON	

